PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

I.V. INFUSION STAND ON 5 WHEELS TROLLEY WITH HANDLE AND SHELF - S/S - 4 HOOKS - LOAD 20 KG

ASTA PORTAFLEBO SU CARRELLO A 5 ROTELLE, CON IMPUGNATURA E RIPIANO - ACCIAIO INOX - 4 GANCI - CARICO 20 KG

POTENCE PORTE-SÉRUM SUR CHARIOT 5 ROULETTES avec poignée et tablette en acier inox - 4 crochets - capacité 20 kg

SOPORTE PARA INFUSIÓN I.V. EN BASE DE 5 RUEDAS con asa y estante - s/s - 4 ganchos - carga 20 kg

SUPORTE DE SORO SOBRE CARRINHO DE 5 RODAS com pega e prateleira - aço inoxidável - 4 ganchos - carga 20 kg

I.V. INFUSIONSSTÄNDER AUF 5 RÄDERN mit Handgriff und Schale - Edelstahl - 4 Haken - Tragfähigkeit 20 kg

I.V. INFÚZIÓS ÁLLVÁNY 5 KEREKES ALAPON fogantyúval és polccal – s/s – 4 horog – terhelés: 20 kg

STOJAK NA KROPLÓWKI NA WÓZKU Z 5 KÓŁKAMI Z UCHWYTEM I PÓŁKĄ – stal nierdzewna – 4 haczyki – udźwig 20 kg

ΣΤΑΤΩ ΟΡΟΥ ΣΕ ΤΡΟΧΗΛΑΤΗ ΒΑΣΗ 5 ΤΡΟΧΩΝ με λαβή και δίσκο - ανοξείδωτο ατσάλι - 4 άγκιστρα - φορτίο 20 kg

STATIV PERFUZIE CU 5 ROȚI cu mâner și suport - s/s - 4 cârlige - greutate 20 kg

Dropp DROPPSTÄLL PÅ EN FEMHJULS BAS med handtag och hylla - rostfritt stål - fyra krokar - belastning 20 kg

INF. STOJAN NA 5-KOLESOVOM VOZÍKU s rukoväťou a poličkou - nehrdz. oceľ - 4 háčiky - zaťaženie 20 kg

I.V. САМОСТОЯЩА КОЛИЧКА ЗА ИНФУЗИЯ С 5 КОЛЕЛА с дръжка и рафт - неръждаема стомана - 4 куки, натоварване 20 kg

INTRAVENINIŲ INFUZIJŲ STOVAS SU 5 RATŲ VEŽIMĖLIU, rankena ir lentyna - s/s - 4 kabliai - 20 kg keliamoji galia

I.V. INFŪZIJAS STATĪVS UZ 5 RITEŅU RATIŅIEM ar rokturi un plauktu - no nerūsējošā tērauda - 4 āķi - slodze 20 kg

I.V. -INFUUSIOTELINE 5-PYÖRÄISELLÄ VAUNULLA, sisältää kahvan ja hyllyn - ruostumatonta terästä - 4 koukkua - kuorma 20 kg

I.V. POSTOLJE S UBRIZGAVANJEM NA KOLICIMA S PET KOTAČA s ručkom i oklopom - s/s - četiri kuke - opterećenje od 20 kg

I.V. INFUUSSTANDAARD OP 5 WIELEN - WAGEN met greep en draagblad - roestvrij staal - 4 haken - belasting 20 kg

I.V. INFUSIONSSTATIV MED 5 HJUL med håndtag og hylde - rustfrit stål - 4 kroge - belastning 20 kg

INFUZNÍ STOJAN NA 5 KOLECH VOZÍK s rukojetí a poličkou - nerezová ocel - 4 háčky - nosnost 20 kg

Käepideme ja riiuliga VIIE RATTAGA INTRAVENOOSSE TILGUTI STATIIV – roostevaba teras – neli konksu – kandevõime 20 kg

STOJALO ZA IV INFUZIJO NA VOZIČKU S 5 KOLESI z ročajem in poličko – nerjavno jeklo – 4 kavlji – nosilnost 20 kg

حامل محاليل وريدية على عربة بـ 5 عجلات بمقبض ورف - من الفولاذ المقاوم للصدأ - مع 4 خطافات - حمل 20 كجم

USER MANUAL – MANUALE D'USO – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO - BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL DE UTILIZARE - ANVÄNDARMANUAL - PRIROČNIK ZA UPORABO - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ - NAUDOJIMO VADOVAS - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - KÄYTTÖOHJE - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU - GEBRUIKERSHANDLEIDING - BRUGERVEJLEDNING - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - KASUTUSJUHEND - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA - دليل المستخدم

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- Todos os acidentes graves relacionados ao dispositivo médico fornecido por nós devem ser relatados ao fabricante e à autoridade competente do estado-membro onde sua sede está localizada.
- Alle schwerwiegenden Unfälle im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten Medizinprodukt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem sich Ihr Firmensitz befindet.
- Όλα τα σοβαρά ατυχήματα που αφορούν την ιατρική συσκευή που παρέχεται από εμάς πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.
- Az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatos minden súlyos balesetet jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, ahol a bejegyzett székhelye található.
- Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą zostać zgłoszone producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieści się Państwa siedziba.
- Toate accidentele grave care au legătură cu dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră social.
- Alla allvarliga olyckor som rör den medicintekniska produkt som vi levererat måste rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ert registrerade kontor har sitt säte.
- Vse resne nesreče v zvezi z medicinskim pripomočkom, ki ga dobavljamo, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri imate registrirani sedež.
- Всички сериозни инциденти, свързани с медицинското изделие, доставено от нас, трябва да бъдат докладвани на производителя и компетентния орган на държавата членка, където се намира вашият регистриран офис.
- Apie visus sunkius nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiamu medicinos prietaisu, privaloma pranešti gamintojui ir kompetentingai institucijai toje valstybėje narėje, kurioje yra jūsų registruota buveinė.
- Par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, ir jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei tajā dalībvalstī, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.
- Kaikista toimittamaamme lääkinnällistä laitetta koskevista vakavista onnettomuuksista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikkasi sijaitsee.
- Sve ozbiljne nezgode u vezi s medicinskim uređajem koji isporučujemo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi vaše registrirano sjedište.
- Alle ernstige ongevallen met betrekking tot het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.
- Alle alvorlige ulykker vedrørende det medicinske udstyr, vi har leveret, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er beliggende.
- Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobci a příslušnému orgánu členského státu, kde se nachází vaše sídlo.
- Kõikidest meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest õnnetustest tuleb teatada tootjale ja pädevale asutusele liikmesriigis, kus asub teie registreeritud asukoht.
- Všetky závažné nehody týkajúce sa nami dodanej zdravotníckej pomôcky musia byť nahlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa nachádza vaše sídlo.

يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة المتعلقة بالجهاز الطبي الذي نزودك به إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها مقرك المسجل.

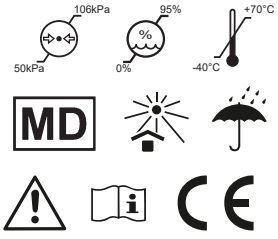
Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
Made in China

REF **SKH041(16)**

Gima 27816

EC REP **EVERBIZ GmbH**
LANDSBERGER STR. 155
80687 MUNCHEN GERMANY

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



M27816-M-Rev.1.11.25

БЪЛГАРСКИ
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Интравенозните (IV) стойки или стълбове са медицински устройства, предназначени за окачване на торбички, съдържащи интравенозни течности или лекарства, които трябва да се прилагат на пациента.

1. Ръководство за инсталиране

1. Монтирайте долния прът към основата.

• Свържете долния прът към основата с 5 крака с винтове и фиксирайте.

2. Монтирайте пластмасовата платформа към долния прът.

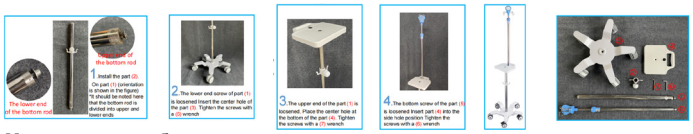
• Свържете платформата към долната част с винтове и фиксирайте.

3. Монтирайте горния прът към платформата.

• Свържете горния прът към пластмасовата платформа с винтове и фиксирайте.

4. Инсталирайте 4-те куки отгоре.

• Поставете 4-те куки в горната част на горния прът.



2. Метод на употреба

2.1 Използвайте метод за регулиране на височината

Регулирайте копчето, регулирайте стойката за инфузия на подходящата височина, проверете дали винтовете са затегнати, готови за употреба.



3. Поддръжка

1. За да се използва безопасно стойката с IV стълба, е необходимо да се извършват редовни проверки за безопасност на стойката с IV стълба. Препоръчва се да я проверявате на всеки шест месеца, за да се уверите, че връзките не са разхлабени и всички операции са нормални.

2. Когато рамката с IV стълба остарее и достигне определен период на обслужване, металната част на стойката с IV стълба и пластмасовите части на

рамката на коритото от неръждаема стомана могат да бъдат рециклирани.
3. Не драскайте панела с остри уреди или с ножове по време на употреба и го почиствайте често, за да го поддържате чист и сух.
4. Ако панелът случайно бъде замърсен с петна, се препоръчва да го почистите. Не използвайте алкални или корозивни химикали за почистване на стойката с IV стълба, което ще доведе до образуване на ръжда върху повърхността от неръждаема стомана.
5. Проверявайте колелата редовно, за да избегнете удари или претоварване, които ще причинят повреда на колелата.
6. Забранено е да спирате принудително колелата при спиране, което ще причини повреда на спирачната система.
7. Износването на повърхността на гумата на колелото може да се открие с визуална проверка. Около колелото може да се намотаят нишки от текстил и други натрупвания, отстранете болтовете и гайките на колелото, почистете отпадъците и проверете дали лагерът на колелото е повреден. Ако частите не са повредени, може да бъде сглобено и използвано.
8. Преценявайки дали колелото е заменено в зависимост от използваното време, износването и разкъсването, можете да замените колелата и да се уверите, че болтът и гайките на осите са правилно сглобени и свързани. Ако е възможно, като помощ в този процес използвайте блокиращи шайби или гайки.
9. За колела, оборудвани със скоби, е необходимо редовно да проверявате дали спирачките работят правилно. Проверявайте спирачките веднъж дневно или преди всяка употреба. За стойката с IV стълба, оборудвана с много спирачни колела, може да се заключи само един спирачен механизъм в даден момент, което ще позволи да се опитате да натиснете стойката с IV стълба и да проверите дали една от спирачните характеристики на всяко колело е добра. Ако спирачката не работи поради износване или повреда на колелата, незабавно сменете колелата и след това отново проверете спирачната система.
10. Ако механизмът на спирачната система на колелото е повреден и е необходимо спирачката да бъде отремонтирана или сменена, се свържете с отдела за следпродажбено обслужване или с оторизиран търговец, осигурен от дружеството ни. Всеки път, когато се сменят спирачките, спирачните характеристики на колелото трябва да се тестват отново.

4. Опаковане, транспорт, съхранение

1. Опаковката от неръждаема стомана на стойката с IV стълба е изработена съгласно договора или стандарта на продукта.
2. Избягвайте форсиране, силни вибрации и предпазвайте от слънчева светлина и дъжд по време на транспортиране стойката от неръждаема стомана с IV стълба.
3. Стойката с IV стълба трябва да се съхранява:
a) Температура на помещение: -40°C ~ +70°C.
b) Относителна влажност: ≤ 95%.
c) Атмосферно налягане: 500 hPa ~ 1060 hPa.

5. Максимално натоварване

Куки: максимално натоварване за всяка кука 3kg
Поставка за Помпа: максимално натоварване 10 kg
Дръжка: максимално натоварване 10 kg
Обща Структура: максимално натоварване 32 kg

6. Следпродажбено обслужване

1. Съхранявайте файловете, доставени с машината, и фактурите за този продукт правилно, като трябва да ги представите, когато дружеството извършва гаранционна поддръжка и поддръжка на продукта.
2. Ако възникне проблем по време на употреба, се свържете своевременно с дружеството ни, за да може да Ви предоставим точна и бърза техническа поддръжка и услуги по поддръжката навреме.
3. Считано от датата на закупуването, ако продуктът е счупен или повреден при правилен монтаж и употреба според спецификациите, продуктът ще се ползва от едногодишна безплатна гаранция и доживотна поддръжка със „сертификат“ или фактура.
4. Не разглобявайте вътрешното устройство на този продукт сами, за да избегнете ненужни повреди. Ако установите, че при употребата се наблюдават неизправности поради проблеми с качеството, моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти или с наш оторизиран представител.
5. Считано от датата на закупуването, ако в действителност е повреден или не работи нормално поради проблеми с качеството в рамките на една година, дружеството ще осигури на потребителите безплатен ремонт на продукта.
6. Доживотно обслужване от производителя: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD

Забележка!: Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с изделието, следва да се докладва на производителя и на компетентния орган в държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

	Граница на атмосферно налягане		Пазете на хладно, сухо място
	Граница на влажност		Внимание: прочетете инструкциите (предупрежденията) внимателно
	Температурна граница		Консултирайте инструкции за употреба
MD	Медицински Продукт	CE	Медицинско изделие, съответстващо на Регламент (ЕС) 2017/745
	Съхранявайте далеч от слънчева светлина	REF	Код на продукта
LOT	Партиден номер		Производител
EC REP	Упълномощен представител в Европейската общност		Внесено от
UDI	Уникален идентификатор на устройството		Дата на производство

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA
ВАЖИ СТАНДАРТНАТА 12-МЕСЕЧНА B2B ГАРАНЦИЯ НА GIMA.